

HAPPYバス 12月のお誕生日のお友達を紹介します。

和合ヶ丘



2歳のお誕生日
おめでとう☆
毎日可愛くて幸せをありがとう♡
大好きだよ♡

あらい まみちゃん 2歳
岡戸 美寿ちゃん 2歳

御岳



3歳のお誕生日
おめでとう(^^)
これからもすくすく
成長して行ってね!!
たくさん思い出作ろうね!
大好きだよ♡

たかぎ けんじちゃん 3歳
高木 凱佳ちゃん 3歳

掲載する
お子さんを募集中!

- 保護者とお子さんの氏名 (よみ) ●生年月日 ●住所、郵便番号 ●電話番号 ●コメント (40文字以内)
 - お子さんの画像データまたは写真を広報広聴係へメール tgo-jinji@town.aichi-togo.lg.jpまたは窓口へ。
- ※応募者多数の場合は先着順となります。

申込締切日

2月生まれ:12月10日(木) 3月生まれ:1月8日(金)



外国語情報コーナー

USEFUL INFORMATION IN ENGLISH

誹謗中傷など防止・年末年始業務案内

PREVENT SLANDERS RELATED TO COVID-19: Infected people, their families, and medical staff, etc. are being subject for unfair discrimination, prejudice, bullying, slanders on SNS, etc. These, however, are serious human rights violations and cannot be allowed in any case. It is important that each one of us be considerate of each other and behave calmly. **For Prevention:** 1) Do not be confused by uncertain information posted on SNS, etc., but get the well-founded info. 2) Respect the values of others and also of yourself. 3) Do not go along with other's discriminatory behavior. 4) Be aware that it is a disease that anyone may be infected. **Multi-lingual Hotline:** If you feel that you have been infringed on human rights, you can contact a hotline provided by the national Ministry of Justice. Phone: 0570-090911 (Weekdays 9:00 - 17:00). **NEW YEAR HOLIDAYS:** of the town hall are Dec. 29 (Tue)-Jan 3 (Sun). Please also be noted for temporal interpreter service days: Jan 12 (Tue) and Mar 27(Sat, until 12 pm).

INFORMAÇÕES ÚTEIS EM PORTUGUÊS

DIFAMAÇÃO RELACIONADA À INFECÇÃO DO COVID-19: Pessoas infectadas, suas famílias e equipe médica, estão sendo sujeitas a discriminação injusta, preconceito no SNS, etc. Violações dos direitos humanos são graves e não podem ser permitidas. É importante que cada um de nós tenha consideração um pelo outro e se comporte com calma. Para a prevenção: 1-Não se confunda com informações incertas postadas na rede social, etc., obtenha informações bem fundamentadas. 2-Respeite os valores dos outros e também de si próprio. 3-Não concorde com o comportamento discriminatório dos outros 4-Esteja consciente de que é uma doença que qualquer pessoa pode estar infectada. Caso sinta-se violado, entre em contato com o serviço de consulta sobre direitos humanos em idiomas estrangeiros, ☎0570-090911 (seg. a sex., das 9h00 às 17h00). **FERIADO DO ANO NOVO:** A prefeitura fecha de 29/dez. a 03/jan. Serviço de intérprete também nos dias 12(terça)/jan. e 27(sábado)/março, até 12h00.

Interpretation is available in Togo Town Hall Mondays and Fridays during 9:00 am - noon and 1:00 pm - 4:00 pm. Phone: 0561-38-3111 (ext. 2179, 2180).

Intérprete toda Segunda e Sexta-feira, das 9h00 às 12h00 e 13h00 às 16h00. Tel.: 0561-38-3111(ramais 2179, 2180)